

LUBINXUNPIAOLIUJI

世界名著之旅

鲁宾逊漂流记

原著：[英国] 笛福



河北教育出版社



鲁宾逊漂流记

LUBINXUNPIAOLIJI

原著：〔英国〕 笛 福

缩写：周 乐

插图：黄穗中 李 祥

河北教育出版社

图书在版编目(CIP)数据

鲁宾逊漂流记/(英)笛福著;周乐缩写. —石家庄:
河北教育出版社, 2000.1 (2000.10 重印)

(世界名著之旅)

ISBN 7-5434-3747-3

I. 鲁... II. ①笛...②周... III. 儿童文学-长篇
小说-英国-近代-缩写本 IV. I 561.84

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2000) 第 54154 号

本书简体字中文版权由香港新雅文化事业有限公司授予

©Sun Ya Publications (HK) Ltd.

河北教育出版社在中国大陆独家出版发行

世界名著之旅

鲁宾逊漂流记

原著:[英国] 笛 福

缩写: 周 乐

插图: 黄德中 李 祥

出版 河北教育出版社(石家庄市友谊北大街 330 号)

发行 河北教育出版社

印制 山东新华印刷厂德州厂

开本 850×1168 毫米 1/32

印张 5 印张

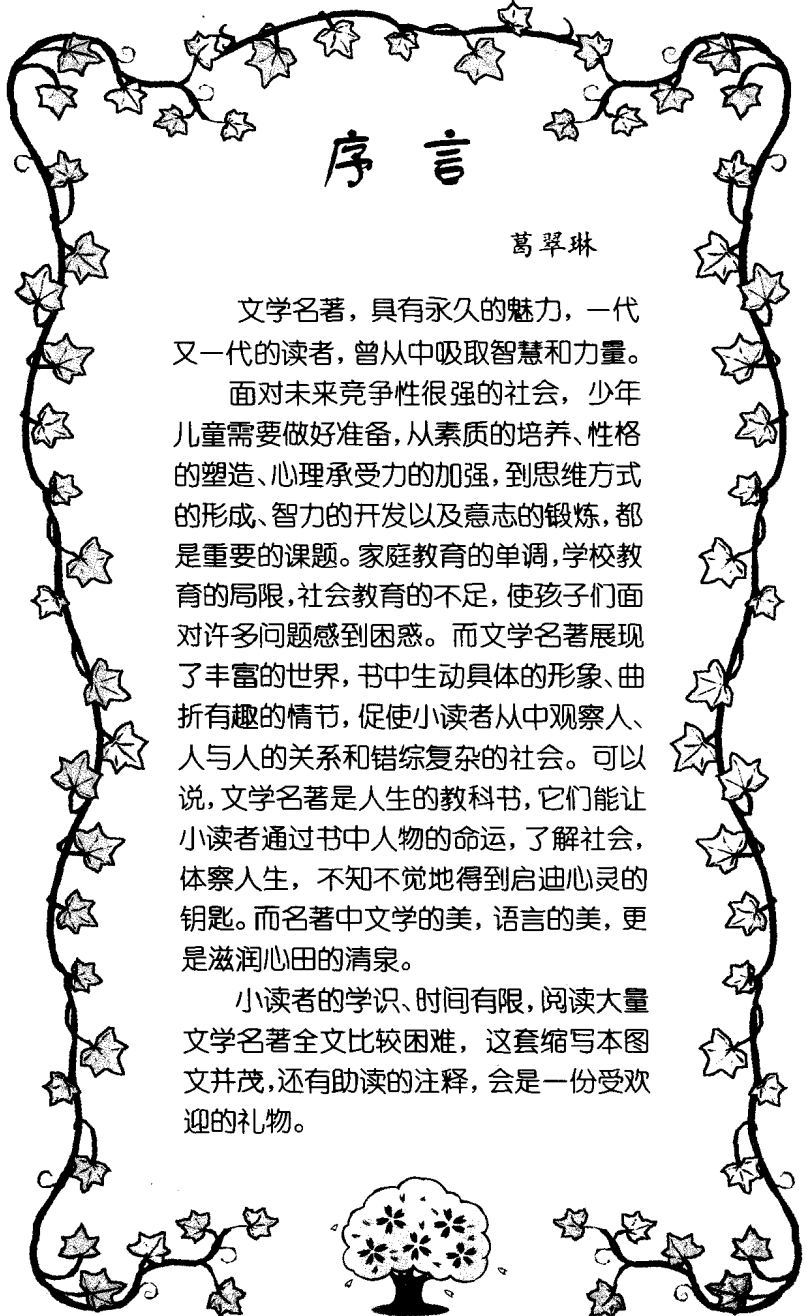
版次 2000 年 1 月第 1 版 2001 年 1 月第 2 次印刷

印数 5001—10000

书号 ISBN 7-5434-3747-3/I · 480

定价 7.50 元

(版权所有 翻印必究) 冀图登字: 03—99—003 号



序 言

葛翠琳

文学名著，具有永久的魅力，一代又一代的读者，曾从中吸取智慧和力量。

面对未来竞争性很强的社会，少年儿童需要做好准备，从素质的培养、性格的塑造、心理承受力的加强，到思维方式的形成、智力的开发以及意志的锻炼，都是重要的课题。家庭教育的单调，学校教育的局限，社会教育的不足，使孩子们面对许多问题感到困惑。而文学名著展现了丰富的世界，书中生动具体的形象、曲折有趣的情节，促使小读者从中观察人、人与人的关系和错综复杂的社会。可以说，文学名著是人生的教科书，它们能让小读者通过书中人物的命运，了解社会，体察人生，不知不觉地得到启迪心灵的钥匙。而名著中文学的美，语言的美，更是滋润心田的清泉。

小读者的学识、时间有限，阅读大量文学名著全文比较困难，这套缩写本图文并茂，还有助读的注释，会是一份受欢迎的礼物。





导 读

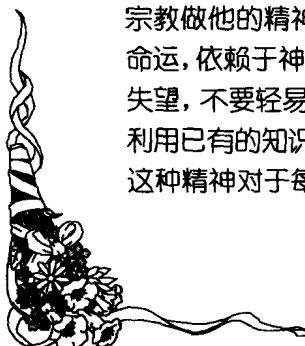
《鲁宾逊漂流记》是作者用第一人称写的，但它不是一部自传，而是一部引人入胜的著名小说。

鲁宾逊并非实有其人，但由于这部小说的关系，他已成为世界上家喻户晓的“名人”；他的事迹常常被人引述，像真人真事一样。就是那些没有读过《鲁宾逊漂流记》的人，也对鲁宾逊漂流的事迹津津乐道。

多少年来为什么这本书对人们有那么大的吸引力呢？这不单因为它是一本优秀的冒险小说，有着既丰富多彩又妙趣横生的故事；还因为它反映了人类征服自然、改造自然的精神。

一个孤独的人，怎样在一个无人的荒岛上生活了漫长的三十年呢？鲁宾逊在精神上依赖于他的自信和智慧，在物质上运用了人类文明的成果——一些进行生产的工具和作战的武器。

该书中有好几次鲁宾逊在陷于绝望时，用宗教做他的精神支柱；但是他并非把自己交给命运，依赖于神力。他只是相信神在鼓励他不要失望，不要轻易放弃，要努力为生存而奋斗；要利用已有的知识通过多次实践来克服种种困难，这种精神对于每个读者都会有所启示。



2008/08

人物介绍



鲁宾逊·克鲁兹拿

原本是一个充满幻想、爱冒险的青年。他生长在英国的一个富裕家庭，可他的脑海里自幼就充满了遨游四海的理想。父亲谆谆的劝告，以至数次的海上历险，都不能遏制他出海的欲望，最后终于被暴风巨浪赶到荒岛上，陷入饥饿和死亡的危机，他怎样去应付呢？



星期五

原来是一个未开化的土人。被敌人俘虏后，被押到鲁宾逊居住的荒岛上，几乎险遭杀害。危急关头，鲁宾逊搭救了他，以后又教他成为一个文明人。星期五因此忠诚地追随着鲁宾逊，并成为他最信赖的好伙伴。



克鲁兹拿先生

是鲁宾逊的父亲。德国人，迁居英国做生意，并娶了一位英国妻子，生育有三个儿子。小儿子鲁宾逊酷爱出海，经常遇上危险。他苦口婆心地劝告，希望他留下来过优裕的生活，可是爱冒险的儿子听不进去……

人物介绍



西班牙水手

是一个非常倒霉的水手。他乘的船触礁沉没后，和十多名同伴躲避到食人的土人岛上，时刻担忧会被土人捕捉宰食，结果还是未逃脱这种厄运。但是，在千钧一发的时候，鲁宾逊救了他。



英国船船长

一艘英国船上的船长。水手们发生叛乱，把这位船长押到荒岛上，要活活饿死他。当鲁宾逊突然出现时，他以为这是上帝派来帮助他的天使。



星期五的父亲

是鲁宾逊无意中从土人手中救出来的俘虏。他竟然是星期五的父亲，父子相认的时刻，星期五可真是快乐极了。星期五的父亲和西班牙水手的出现，燃亮了鲁宾逊重返文明世界的希望之光。

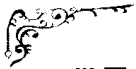


作者小传

笛福 (1660-1731)

英国小说家笛福于公元 1660 年出生于英国伦敦。笛福自小受到良好教育，父亲盼望他能成为传教士，可是笛福志不在此。他后来开始写作，一直到 1731 年逝世。他的作品除了著名的《鲁宾逊漂流记》外，还有历史、传记、游记、诗歌、政治论文和讽刺文等，多达二百五十多种。笛福的小说共有如下六部，都是很成功的：《鲁宾逊漂流记》和《天路历程》，并不是什么神秘或滑稽的故事，它们的成功在于描写逼真，像一个真实的人在描述他的真实经历；《伦敦大疫记》甚至被读者认为是真实的历史事件；在《一个骑士的游记》中，笛福把想像出的人物写在历史中，影响到后来的大作家大仲马也用这种方法来写历史故事。除了写作之外，笛福的一生不太如意，他曾自己生产新闻纸，赚了不少钱，后来却破产了；他热中政治，勇于攻击和讽刺政府弊端，结果常被囚禁和罚款，令他烦恼不堪。幸好他的一些观点—例如农业银行的构想受人赞赏，弥补了他的遗憾。





世界名著之旅

策 划: 王亚民 邓子平

主 编: 黄庆云

墨宾逊漂流记

原 著: [英国] 笛 福

缩 写: 周 乐

插 图: 黄穗中 李 祥

责任编辑: 张福堂 张 辉

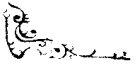
注释审定: 胡克夫 (特邀)

美术编辑: 刘 峥

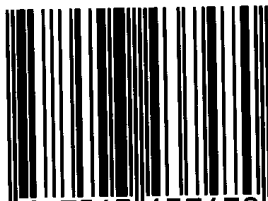
版式设计: 颜 达 杨彦青

封面设计: 彭大立 颜 达

电脑排版: 吉新文化中心



ISBN 7-5434-3747-3



9 787543 437470 >

目 录

一	初尝航海的甘苦·····	1
二	流落到无人岛上·····	9
三	我的日记·····	23
四	与世隔绝的生涯·····	37
五	环岛航行遇险·····	50
六	发现人类足迹·····	63
七	可怕的食人族·····	73
八	一只遇难的船·····	81
九	救出星期五·····	90
十	语言教育·····	100
十一	海边的恶战·····	109
十二	我看见了英国船·····	124
十三	我是胜利的总督·····	134
十四	重返文明世界·····	147



一 初尝航海的甘苦

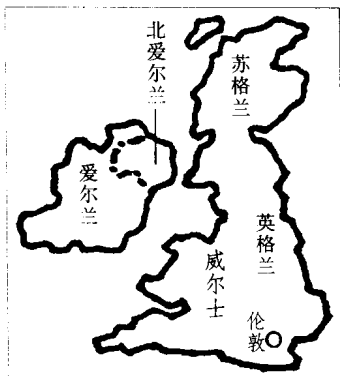
1632年，我出生在**英国**约克郡的一个中等阶层人

家。我父亲姓克鲁兹拿，是一个德国人。他到英国做生意后，娶了我的母亲。我母亲姓鲁宾逊，因此我的名字就叫做鲁宾逊·克鲁兹拿。

我有两个哥哥，大哥是英国步兵团的中校，在与西班牙人打仗时阵亡了；二哥后来的情况如何，我至今仍毫不知晓。

我排行第三，自幼时起，我的脑子里就充满了遨游四海的念头。父亲要我学法律，而我却不喜欢过平静的生活，一心一意要去航海，谁的劝告也不听。

在我十八岁那年，为了使我彻底打消这些念头，父亲和我做了一次长谈，十分恳切地规劝了



【英国】

国家名。位于欧洲的西部、大西洋不列颠群岛上。由英格兰、北爱尔兰、苏格兰和威尔士组成，现今的全名为大不列颠与北爱尔兰联合王国。公元829年，英格兰统一；1649年，成立共和国；1668年，确定君主立宪制。面积二十四万平方公里。居民多信奉基督教新教。英语为国语。



**【伦敦】**

英国首都。世界最大城市之一。始建于公元 43 年。拥有许多古代建筑物,例如伦敦塔、威斯敏斯特教堂、国会大厦、白金汉宫等。是英国政治、经济和文化、交通中心,市中心的伦敦城,是世界最重要的金融中心之一。城东南格林尼治天文台原址,为地球经度起算点。



我一番。他告诉我,那些到海外去的,一般都是穷得无立锥之地才铤而走险的。而我们这些中产之家,已足够享受美满悠闲的生活了,既不会像穷人那样为每天的衣食而奔波,又不用像富人那样为名利所困。所以,应该知足常乐。他还要我以大哥的遭遇为前车之鉴。

他说这番话时,边说边流泪,以至几次因感伤而中断了谈话。我被深深地感动了,于是,听从父亲的话,老老实实守在家里过日子。

但是,宁静的生活和老人的眼泪,始终不能打消我那向往海上生活的念头,只要遇上机会,我就会勇于一试。而旅途却并不风平浪静,往往落得死里逃生,仅存性命,可是我却要一而再,再而三地远航而去,义无反顾。

我第一次远航是在 1651 年 9 月 1 日这个倒霉的日子。因为有一次到赫尔城旅行,偶然碰上一个朋友邀请我乘坐他父亲的船到

伦敦去。

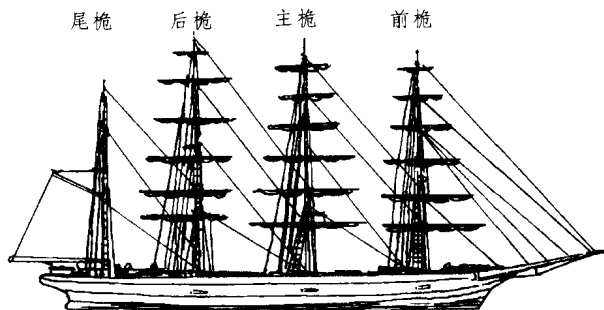
我连父母也没告诉，就跟他到船上了。

我

从来没有坐过船，船一出海口，便遇上了可怕的风浪，当时全身不适，但愿此生不再出海。不过，到了第二天，风平浪静，阳光照在海面上，那美丽的景色是我从没有见过的。大海的魅力深深吸引了我，原来的慌乱心情，就一扫而空了。

但是航行六天之后，在雅茅斯海口，遇上逆风，一连几天，船寸步不能前进。又突然来了一场风暴，巨浪把前面的船**吞噬**了。

这是多么危险的旅程啊！我们的船抛去了货物，砍去了前**桅**和主桅，只剩下一个空空的甲板，但大海也不放过我们，海水从船底渗入，直到四尺之深，我们不得不鸣枪求救。



【桅】

桅：桅杆。船上挂帆的杆子。

【吞噬】tūnshì

噬：咬。不嚼或者不细嚼，整个儿地或成块地吞咽下去。



**【航海】**

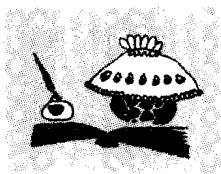
驾驶着船只在海洋上航行。

【几内亚】

欧洲十七八世纪对非洲西部的通称。

【亲戚】

跟自己的家庭有婚姻关系或者血统关系的家庭或其他成员。



正好有一只大船经过，听到枪声，就放下一只救生艇来救我们。我们上了救生艇，由于风浪太大，无法靠近那只大船，船员费了九牛二虎之力，才将小艇驶到一个海湾上，侥幸捡回了性命。朋友的父亲对我说：“年轻人，快快回到你父母的身边去，不要再出海了。”

当时，我口袋里还有一点钱，便从陆路到了伦敦，是回家呢，还是再去航海？我反复考虑着。一想到回家会受到讥笑，愧对父母和亲友，我就又在伦敦寻找**航海**的机会了。

我总算够运气，在伦敦结识了一个到过**几内亚**的船主，他正准备再到那里去。听说我要去海外见识见识，他便邀请我同往，我可以不出旅费，还能带一点货，说不定还可以赚点钱。我立刻接受了他的盛情邀请，并和这位正直而诚实的船主成了亲密的朋友。在伦敦的几位**亲戚**帮助下，我筹借了四十英镑购进了一批货物，

搭上这位船主朋友的船，再次出海了。

这次航行中，在船主朋友的指导下，我学会了怎样记录航程和观测天文，学了些数学知识和航海规程，懂得了一个海员所应懂的一切。这次航行，使我既成了一个海员，又成了一个商人，我将货物在当地卖掉，换回了五磅零九安士金砂，在伦敦出售后，差不多赚了三百镑。

第一次远航就获得了成功，使我更加野心勃勃。不久，我再次搭上这只船，第三次出海了。这次，我只带了一百镑的货，把其余的二百镑存在我的一位已故朋友的妻子那里。

可是，这次出海却非常倒霉，当我们的船经过加那利群岛和非洲海之间时，遇到了一只**土耳其**的海盗船。海盗们向我们发起了猛烈的进攻，虽然我们进行了拼死抵抗，但终因寡不敌众，被他们打死了三人，打伤了八人，最后连人带船做了他们的俘虏。

【土耳其】

地跨亚欧两洲的国家。公元14世纪奥斯曼土耳其帝国建立，公元15~16世纪最强盛，地跨欧、亚、非三洲。公元1923年成立土耳其共和国。居民多信伊斯兰教。土耳其语为官方语言。

【摩尔人】

北非摩洛哥一带的民族。





我们被掳到**摩尔人**的一个口岸后，我被留在海盗船长家里，做了他的奴隶。每天做着繁重而琐碎的苦工，无可奈何地过了两年痛苦的日子。

后来，我终于有了一个逃跑的机会。主人派我乘坐小艇出海捕鱼，我就冒险划着这小艇逃走了。几经艰险，在十多天后，遇到了一只到几内亚贩运黑奴的葡萄牙帆船，我摇着旗子向它求救。船上的人望见了，便停下船，等小艇靠拢后，把我接上船去。

我把自己的遭遇都告诉了船主，并表示愿把我的一切都送给他，以报答他的救命之恩。

这船主是个既正直又慷慨的人，他对我十分同情，施恩不图报，还提出要用钱收买这只小艇，再把我送到巴西去，使我有本钱在那里建基立业。

我在船主帮助下，在巴西登岸。我便像当时许多欧洲人一样，买了一块没有被开垦过的土地，买了一些**黑奴**，种植**甘蔗**和烟草，



【甘蔗】

一种经济作物。分布于热带、亚热带。茎可以生食，主要用以制糖；副产品糖蜜可酿酒、制酒精；蔗渣可以制隔音板和纸浆等；叶可做饲料。

【黑奴】

16世纪，英国人把枪枝、棉布等货物运往非洲，换取黑奴，再把他们贩运到美洲和加勒比海地区出售，以换取糖、烟草、兰姆酒和蜜，回英国出售，牟取暴利。这种奴隶贸易，被称为三角贸易。

